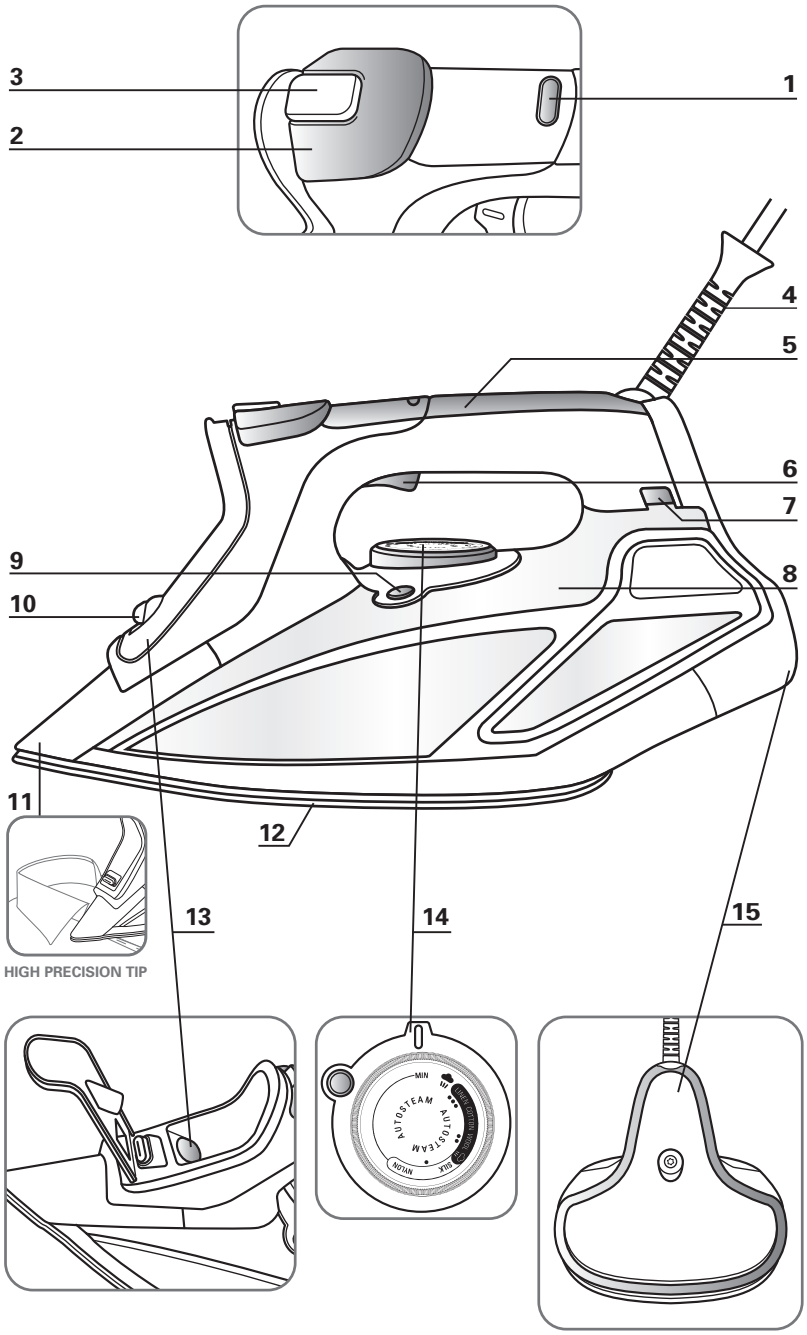
ROWENTA®

DW9230

EN
FR
RU
UK
TR
PL
CS
SK
SL
SR
HR
RO
BG
HU
ET
LV
LT

www.rowenta.com

EN
FR
RU
UK
TR
PL
CS
SK
SL
SR
HR
RO
BG
HU
ET
LV
LT



EN 5	PL.....35	HR 65	LV 95
FR.....11	CS 41	RO.....71	LT 101
RU 17	SK 47	BG.....77	
UK.....23	SL.....53	HU.....83	
TR 29	SR 59	ET.....89	

fig.1

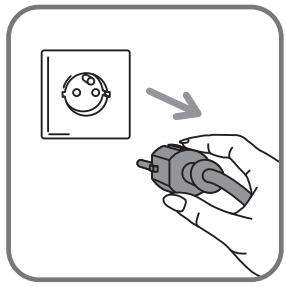


fig.2

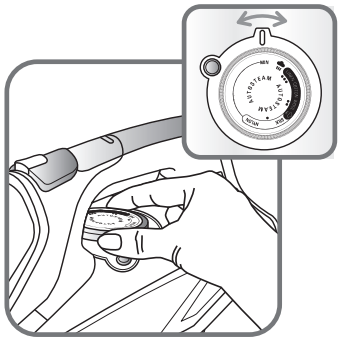


fig.3

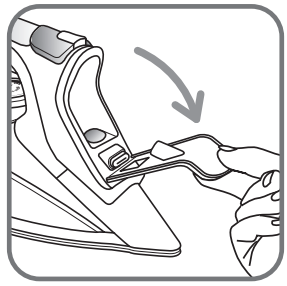


fig.4

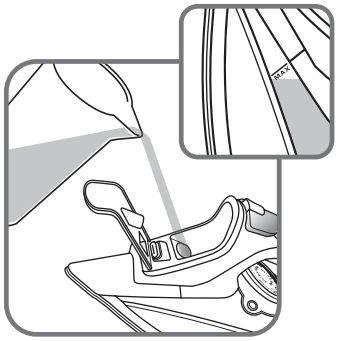


fig.5

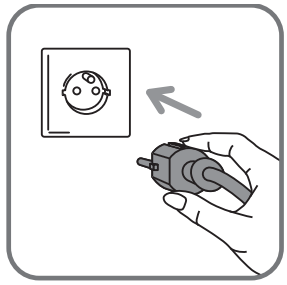


fig.6

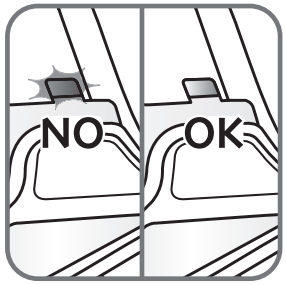


fig.7

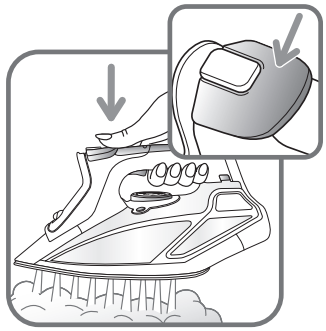


fig.8

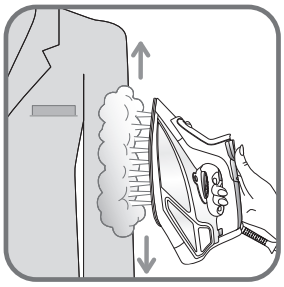


fig.9

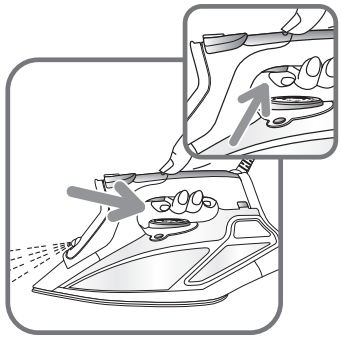


fig.10

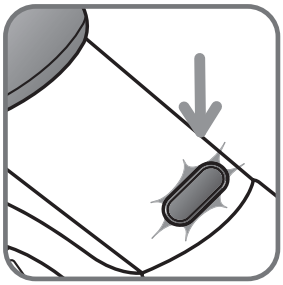


fig.11

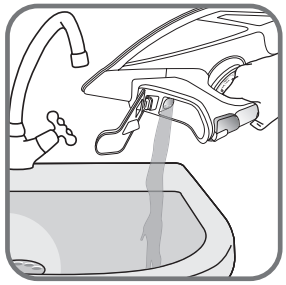


fig.12

fig.13-a

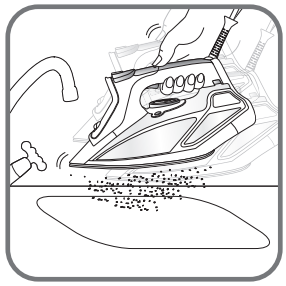


fig.13-b

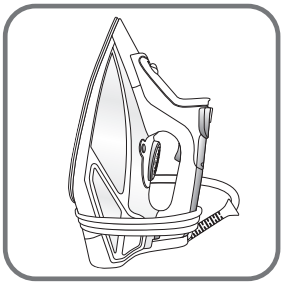


fig.14

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pozorne tieto pokyny a uschovajte ich na budúce použitie.
- Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru, ak je pripojený k zdroju elektrickej energie; ak sa neochladil asi 1 hodinu.
- Žehlička sa musí používať a odkladať na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch.
- Keď umiestnite žehličku na odkladaciu dosku, uistite sa, že povrch, na ktorý ju položíte je stabilný.
- Prístroj vždy odpojte: pred plnením, alebo vylievaním nádržky na vodu, pred čistením a po každom použití.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s prístrojom.
- Prístroj a jeho kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, keď je pod napätím alebo keď chladne.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom alebo boli riadne poučené, čo sa týka použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním.
- Čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú pod dohľadom dospelej osoby.
- Prístroj sa nesmie používať, ak spadol na zem, preukazuje evidentné poškodenie, netesnosť alebo nefunguje správne. Prístroj nikdy nerozoberajte. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu, nechajte ho skontrolovať v schválenom servisnom stredisku.
- Povrchy, ktoré sú označené týmto symbolom a žehliace plochy sú veľmi horúce počas prevádzky prístroja. Nedotýkajte sa týchto povrchov, pokým sa žehlička neochladí.

SK

DÔLEŽITÉ ODPORÚČANIA

- Napätie vo vašej elektrickej sieti musí zodpovedať napájaciemu napätiu žehličky (220-240V). Žehličku vždy pripájajte do uzemnenej zásuvky. Pripojenie na nesprávne napätie môže spôsobiť nezvratné poškodenie žehličky a zruší platnosť záruky.
- Ak používate predlžovací napájací kábel, uistite sa, že je správne dimenzovaný (16A) s uzemnením a že je celkom rozvinutý.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Žehličku nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Nikdy ju nedržte pod kohútikom s tečúcou vodou.
- Nikdy sa nedotýkajte napájacieho kábla so žehliacou plochou.
- Váš prístroj vytvára paru, ktorá môže spôsobiť popáleniny, a to najmä pri žehlení blízko pri okraji žehliacej dosky.
- Nikdy nesmerujte paru smerom na ľudí alebo zvieratá.
- Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v súlade s platnými normami a predpismi (smernice pre nízke napätie, elektromagnetickú kompatibilitu, ochranu životného prostredia).
- Tento prístroj je určený len na domáce použitie. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na akékoľvek komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov.

Podieľajme sa na ochrane životného prostredia!

ⓘ Váš prístroj obsahuje početné materiály, ktoré možno zhodnocovať alebo recyklovať.
➲ Zverte ho zberni surovín alebo v krajnom prípade zmluvnému servisnému stredisku, aby bol patrične spracovaný.

POPIS SPOTREBIČA

1. Automatické vypnutie
2. Tlačidlo parného rázu
3. Para – zapnutá (ON) / Para – vypnutá (OFF)
4. Napájací kábel
5. Rukoväť
6. Tlačidlo na rozprašovanie vody
7. Kontrolka termostatu
8. Nádržka na vodu
9. Tlačidlo samočistenia
10. Tryska
11. Špica na presné žehlenie
12. Žehliaca plocha žehličky
13. Plniaci otvor
14. Regulátor teploty
15. Zadný kryt

SYSTÉM STEAMFORCE, KONCENTROVANÁ INOVÁCIA...

Systém Steamforce, hoci je malý z hľadiska veľkosti, kombinuje silu a výkon vďaka kompaktnému generátoru pary, ktorý je zabudovaný v žehličke. Vďaka nevídanej kapacite tvorby pary, ktorá dosahuje objem **220g/min**, a variabilnej pare s objemom **až do 50g/min**. technológia Steamforce vtláča **až o 35 % viac pary** do vlákien tkanín**. Práve táto para navyše v strede tkaniny je tajomstvom dokonalých dlhotrvajúcich výsledkov žehlenia.

Senzor pohybu je inteligentný systém, ktorý dočasne pozastaví uvoľňovanie pary, ak sa žehlička nepohybuje, a to aj v prípade, že je postavená horizontálne. Táto funkcia znižuje zbytočné uvoľňovanie pary, kým manipulujete s oblečením.

SK

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

DÔLEŽITÉ: Predtým, ako budete niečo robiť, odstráňte nálepku na bočnej strane – **fig. 1**
Upozornenie! Pred prvým použitím žehličky s naparovaním Vám doporučujeme nechať chvíľu žehličku zapnutú vo vodorovnej polohe mimo Vášho prádla.
V tejto polohe niekoľkokrát stlačte tlačidlo parného nárazu.
Pri prvých použitiach sa môže objaviť dym a zápach, ktoré však nie sú známkou vady. Neovplyvnia kvalitu žehlenia a rýchlo zmiznú.
Po prvom použití sa možno objavia čiastočky zo žehliacej dosky. Je to súčasť výrobného procesu a nie je to škodlivé ani pre vás ani vaše odevy. Tieto čiastočky zmiznú po niekoľkých použitiach žehličky. Tento proces môžete urýchliť pomocou funkcie samočistenia **(fig.13a – 13b)** a jemným potrasením žehličkou.

Akú vodu smiete používať?

Je možné použiť čistú vodu z vodovodu s tvrdosťou až do 17 °dH
(= nemecká tvrdosť). Pri tvrdšej vode odporúčame pomer zmiešania 1:1 s destilovanou vodou.

Nepridávajte nič do vody v nádržke.
Nepoužívajte vodu zo sušičiek bielizne, parfumovanú alebo zmäkčovanú vodu, vodu z chladničiek, z batérií, z klimatizačných zariadení, čistú destilovanú vodu alebo dažďovú vodu. Tieto druhy vody obsahujú organický odpad alebo minerálne prvky, ktoré sa pod vplyvom tepla koncentrujú a môžu vyvolať prskanie, hnedé škvrny alebo predčasné starnutie prístroja.

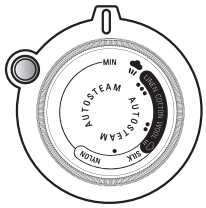
POUŽITIE

1 • Naplnenie nádržky na vodu

- Pred plnením nádržky na vodu žehličku odpojte z elektrickej siete **fig.2**.
- Regulátor teploty **fig.3** dajte do polohy (Min.)
- Otvorte plniaci otvor **fig.4**. Do nádržky nalejte vodu až po značku Max. **fig.5**. Zatvorte plniaci otvor a žehličku vráťte do horizontálnej polohy.
- Žehličku zapojte do elektrickej siete. **fig.6**

2 • Nastavenie teploty

Táto žehlička je vybavená funkciou „Automatická regulácia pary“, ktorá automaticky reguluje množstvo pary a teplotu podľa zvoleného druhu látky, aby sa dosiahol optimálny výsledok.
Pomocou regulátora teploty si zvoľte druh látky Aby sa dosiahol perfektný výsledok, každému druhu látky bola preddefinovaná optimálna poloha. Táto poloha je označená na regulátore.
Žehličku môžete nastaviť aj podľa medzinárodných značiek teploty • •• •••.
Dbajte, aby bol regulátor teploty nastavený na týchto polohách. Keď sa žehlička zohreje na požadovanú teplotu, indikátor teploty zhasne **fig.7**. A môžete začať žehliť.



LÁTKA	REGULÁTOR TEPLOTY	INDIKÁTOR TEPLOTY	OZNAČENIE ÚROVNE ŽEHLENIA
Nylon (syntetické vlákna, napr. viskóza, polyester)		NYLON	
hodváb		SILK	
vlna		WOOL	
bavlna		COTTON	
ľan		LINEN	

Pri zohrievaní studenej žehličky počkajte, kým kontrolka druhýkrát zhasne. Až potom je nastavená teplota dosiahnutá. Pre odevy vyrobené z rôznych látok zvoľte teplotu vhodnú pre najchúlostivejšiu z nich.
Pri prvom zohrievaní studenej žehličky počkajte, kým sa kontrolka termostatu nevypne druhýkrát. Dosiahla sa nastavená teplota a môžete teda začať žehliť.

Škrob striekajte vždy na opak látky.

3 • Žehlenie bez pary

Nastavte žehličku na symbol pre žehlenie bez pary, ktoré je ideálne pre jemné tkaniny alebo dokonalú úpravu.

4 • Žehlenie s naparovaním (Autosteam & Steamforce)

Nastavte žehličku na žehlenie s naparovaním. Vaša žehlička je vybavená inegrovaným kompaktným generátorom pary, ktorý vtláča až o 35 % viac pary do tkaniny. Objem pary a teplota a automaticky nastavia podľa vybranej tkaniny.

5 • Parný ráz (od nastavenia teploty ••)

Stlačením tlačidla nárazovej pary vytvoríte silný prúd pary koncentrovanej pri náraze – **fig. 8**. Toto presné vstreknutie umožní pomocou koncentrácie pary v prednej časti odstrániť odolné prehyby. Pred opätovným stlačením tlačidla a vstreknutia pary počkajte niekoľko sekúnd.

Dodržujte interval 4 sekúnd medzi dvoma stlačeniami a kým žehličku vrátite na stojan, počkajte, kým z nej neprestane vychádzať para.

6 • Vertikálny parný náraz (od nastavenia teploty ••)

Pre odstránenie pokrčenia visiacich odevov závesov atď. Držte spotrebič vertikálne a stlačte tlačidlo parného nárazu. **fig.9**. Pred opätovným stlačením tlačidla a vstreknutia pary počkajte niekoľko sekúnd.

Paru nesmerujte na osoby a zvieratá, alebo nepoužívajte na žehlenie častí odevov na tele.

Ak nechcete spáliť chúlostivé látky, nepribližujte ich k žehličke na viac ako 10 až 20 cm.

7 • Funkcia ostrekovania

Stlačením tlačidla kropenia navlčite silné záhyby – **fig. 10**. Funkciu kropenia je možné použiť pri ľubovoľnej teplote.

8 • Systém anti-drip

Zabráni kvapkaniu vody zo žehliacej prochy v prípade, že je teplota príliš nízka.

9 • Funkcia automatického vypnutia

- Kvôli vašej bezpečnosti elektronický systém preruší napájanie a začne blikať kontrolné svetlo automatického vypnutia **fig.11**, keď:
  - je žehlička položená na svojom podstavci a ak sa s ňou nemanipuluje viac ako 8 minút
  - je žehlička položená vodorovne alebo na boku viac ako 30 sekúnd

  Ak chcete žehličku znova zapnúť, jemne ňou pohýbte, až kým výstražné svetlo prestane blikať.

PO SKONČENÍ ŽEHLENIA

10 • Vyprázdnenie

Žehličku odpojte z elektrickej siete **fig.2**. Vylejte z nej zvyšnú vodu **fig.12**.
Regulátor teploty **fig.3** dajte do polohy Min. Nastavte žehličku do polohy žehlenia nasucho (symbol).

11 • Uloženie žehličky

Pred navinutím kábla okolo pätky nechajte spotrebič vyhladnúť. Žehličku skladujte na pätke na suchom a bezpečnom mieste – **fig. 14**.

SK

DÔLEŽITÉ: Nenavíjajte kábel okolo horúcej žehliacej plochy! Nikdy neskladujte žehličku uloženú žehliacou plochou smerom dole.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred vykonaním údržby a čistenia vyberte zástrčku zo zásuvky a nechajte žehličku vychladnúť.

12 • Odvápňovací systém anti-calc

Žehlička obsahuje odvápňovaciu patrónu, ktorá značne znižuje tvorenie vodného kameňa. Tým sa do značnej miery predĺži životnosť Vašej žehličky. Odvápňovacia patróna je pevnou súčasťou zásobníka na vodu a nemusí byť obnovovaná.

13 • Čistenie a údržba

Keď žehlička vychladla, vytrite ju vlhkou handričkou alebo špongiou. Je možné použiť aj neabrazívny čistiaci prostriedok.
Alebo môžete použiť čistiacu sadu ZD100 D1 značky ROWENTA. Po očistení žehliacej plochy použite funkciu samočistenia, aby sa z parných otvorov odstránili zvyšky čistiaceho prostriedku.

Nepoužívajte prosím žiadne ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky a predmety.

14 • Self Clean (pre dlhšiu životnosť)

UPOZORNENIE: Nepoužívajte prípravky na odstraňovanie vodného kameňa, ani vtedy ak sa odporúčajú pre naparovacie žehličky. Mohli by žehličku nenávratne poškodiť.

Funkcia samočistenia slúži na odstránenie nečistôt a čiastočiek vodného kameňa z parnej komory.

1. Do nádržky na vodu nalejte čistú vodu z vodovodu až po značku Max. a žehličku zohrejte na teplote •••. Vypnite paru.
2. Žehličku odpojte z elektrickej siete a podržte ju vo vodorovnej polohe nad výlevkou.
3. Stlačte tlačidlo samočistenia na 1 minútu **(fig. 13a –13b)** a jemne potraste žehličkou: teraz sa začne vytvárať para. Po niekoľkých sekundách začne zo žehliacej plochy žehličky vychádzať voda spolu s čiastočkami nečistôt a vodného kameňa, ktoré pochádzajú z parnej komory.
4. Žehličku zapojte do elektrickej siete a nechajte ju znova zohriať. Počkajte, kým sa odparí zvyšná voda.
5. Žehličku odpojte z elektrickej siete a nechajte ju dôkladne vychladnúť. Po vychladnutí utrite žehliacu plochu žehličky vlhkou handričkou.

Odporúčame previesť samočistenie asi každé 2 týždne. Pri vode s vysokým obsahom vápnika sa odporúča týždenné čistenie.

MOŽNÉ PORUCHY A ICH ODSTRÁNENIE

Problém	Pravdepodobná príčina	Odstránenie
Žehliaca plocha zostáva studená alebo sa nezah rieva.	Žiadny prívod prúdu.	Presvedčte sa, či je sieťová zástrčka správne zasunutá, alebo vyskúšajte spotrebič v inej zásuvke.
	Regulátor teploty je príliš nízko nastavený.	Pootočte regulátor teploty do požadovanej oblasti.
	Bolo aktivované elektronické automatické vypnutie.	Pohybujte žehličkou.
Kontrolné svetlo regulátora teploty sa zapína a vypína.	Normálny priebeh.	Keď sa kontrolné svetlo regulátora teploty zapína a vypína, žehlička sa zohrieva.
Nevystupuje žiadna para, alebo len malé množstvo.	Regulátor teploty je nastavený na nízku teplotu.	Regulátor teploty otočte do oblasti pary.
	V nádržke na vodu sa nenachádza dostatočné množstvo vody.	Naplňte nádržku na vodu.
	Je aktivovaná funkcia Proti kvapkaniu (Anti-Drip) (odsek „8“).	Počkajte, kým sa žehliaca plocha žehličky zohreje na požadovanú teplotu.
Z otvorov na žehliacej ploche žehličky vyteká hnedá voda a znečisťuje látku.	Možné zvyšky v parnej komore/žehliacej ploche.	Preveďte samočistenie.
		Použite funkciu samočistenia a žehličku očistite vyššie opísaným spôsobom.
	Vlákna z prádla sa nahromadili v otvoroch žehliacej plochy a tam sa prepaľujú.	Žehliacu plochu žehličky očistite nekovovou špongiou.
	Vaša bielizeň nebola dostatočne vypláchnutá, alebo ste vyžehlili nový odev bez vyprania.	Dbajte, aby bola bielizeň dôkladne vypláchnutá.
	Používate škrob.	Škrob striekajte vždy na opak látky.
	Používate čistú destilovanú alebo zmäkčenú vodu.	Používajte čistú vodu z vodovodu alebo zmiešanie v pomere 1:1 z vody z vodovodu a destilovanej vody.
Zo žehliacej plochy vyteká voda.	Príliš nízka teplota žehliacej plochy spôsobená príliš častým stláčaním tlačidla nárazu pary.	Nechajte trochu väčší časový odstup medzi nárazmi pary.

Ak ste príčinu poruchy nemohli nájsť, obráťte sa na oficiálne servisné stredisko ROWENTA. Adresy nájdete v priloženom zozname servisných stredísk.
Ďalšie rady a triky nájdete na našej domovskej stránke: www.rowenta.com
Služba zákazníkom Tel : +420 222 317 127

Zmeny sú vyhradené.

INTERNATIONAL GUARANTEE : COUNTRY LIST

الجزائر **ALGERIA**	CIJA 9 rue Puvis de Chavannes Saint Euquene Oran	1 an 1 year	**(0)41 28 18 53**
ARGENTINA	GROUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires	2 años 2 years	**0800-122-2732**
ՀԱՅԱՍՏԱՆ **ARMENIA**	ՓԲԸ «Գրուպպա ՍԵԲ», 125171, Մոսկվա, Լենինգրադյան խճուղի, 16A, շին.3	2 տարի 2 years	**(010) 55-76-07**
AUSTRALIA	GROUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	1 year	**02 97487944**
ÖSTERREICH AUSTRIA	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	2 Jahre 2 years	**01 866 70 299 00**
BELGIQUE BELGIË BELGIUM	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	**070 23 31 59**
БЕЛАРУСЬ BELARUS	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	**017 2239290**
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	2 godine 2 years	**Info-linija za potrošače 033 551 220**
BRASIL BRAZIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Avenida Arno, 146 Mooca 03108-900 São Paulo SP	1 ano 1 year	**0800-119933**
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	2 години 2 years	**0700 10 330**
CANADA	GROUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1 an 1 year	**800-418-3325**
CHILE	GROUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago	2 años 2 years	**12300 209207**
COLOMBIA	GROUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquira Cajica Cundinamarca	2 años 2 years	**18000919288**

HRVATSKA **CROATIA**	SEB Developpement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	2 godine 2 years	**01 30 15 294**
ČESKÁ REPUBLIK **CZECH REPUBLIC**	GROUPE SEB ČR spol. s r .o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	2 roky 2 years	**731 010 111**
DANMARK **DENMARK**	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	2 år 2 years	**44 663 155**
DEUTSCHLAND **GERMANY**	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrnrainweg 5 63067 Offenbach	2 Jahre 2 years	**0212 387 400**
EESTI **ESTONIA**	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 aastat 2 years	**5 800 3777**
SUOMI **FINLAND**	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	2 Vuotta 2 years	**09 622 94 20**
FRANCE Incluant uniquement Guadeloupe, Martinique, Réunion, Saint-Martin	GROUPE SEB FRANCE Service Consommateur ROWENTA BP 15 69131 ECULLY CEDEX	1 an 1 year	**09 74 50 47 74**
ΕΛΛΑΔΑ **GREECE**	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Οδός Καβαλιεράτου 7 Τ.Κ. 145 64 Ν. Κηφισιά	2 χρόνια 2 years	**2106371251**
香港 **HONG KONG**	SEB ASIA Ltd. Room 903, 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong	1 year	**852 8130 8998**
MAGYARORSZÁG **HUNGARY**	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Távíró köz 4 2040 Budaörs	2 év 2 years	**06 1 801 8434**
INDONESIA	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	1 year	**+62 21 5793 6881**
ITALIA **ITALY**	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	2 anni 2 years	**199207815**
JAPAN	GROUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	1 year	**0570-077772**
ҚАЗАҚСТАН **KAZAKHSTAN**	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі,16А, 3 үйі	2 жыл 2 years	**727 378 39 39**
한국어 **KOREA**	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1 year	**1588-1588**

LATVJA LATVIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 gadi 2 years	**6 716 2007**
LIETUVA LITHUANIA	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 metai 2 years	**6 470 8888**
LUXEMBOURG	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	2 ans 2 years	**0032 70 23 31 59**
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сп. 1, офис 1, 1680 София, България	2 години 2 years	**(0)2 20 50 022**
MALAYSIA	Unit No.402-403, Level 4, Uptown 2, No.2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400 Petaling Jaya, Selangor D.E., Malaysia.	1 year	**(603) 7710 8000**
MEXICO	Groupe SEB México S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4 Polanco, Distrito Federal C.P. 11560 México	1 año 1 year	**(01800) 112 8325**
MOLDOVA	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 ani 2 years	**(22) 929249**
NEDERLAND The Netherlands	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	2 jaar 2 years	**0318 58 24 24**
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	1 year	**0800 700 711**
NORGE NORWAY	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	2 år 2 years	**815 09 567**
PERU	Groupe SEB Perú Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima – Perú	1 año 1 year	**441 4455**
POLSKA POLAND	GROUPE SEB POLSKA Sp. z o.o. ul. Bukowińska 22b 02-703 Warszawa	2 lata 2 years	**0801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne**
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1950 - 327 Lisboa	2 anos 2 years	**808 284 735**
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	1 year	**01 677 4003**
ROMÂNIA ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	2 ani 2 years	**0 21 316 87 84**
РОССИЯ RUSSIA	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3	2 года 2 years	**495 213 32 37**

SRBIJA SERBIA	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd	2 godine 2 years	**060 0 732 000**
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemipin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	1 year	**65 6550 8900**
SLOVENSKO SLOVAKIA	GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Rybničná 40 831 06 Bratislava	2 roky 2 years	**233 595 224**
SLOVENIJA SLOVENIA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	2 leti 2 years	**02 234 94 90**
ESPAÑA SPAIN	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecourban 08018 Barcelona	2 años 2 years	**902 31 25 00**
SVERIGE SWEDEN	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	2 år 2 years	**08 594 213 30**
SUISSE CHWEIZ SWITZERLAND	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	2 ans 2 Jarhre 2 years	**044 837 18 40**
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	1 year	**886-2-27333716**
THAILAND	GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320	2 years	**662 351 8911**
TÜRKIYE TURKEY	GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak	2 YIL 2 years	**216 444 40 50**
U.S.A.	GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332	1 year	**800-769-3682**
Україна UKRAINE	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна	2 роки 2 years	**044 492 06 59**
UNITED KINGDOM	GROUPE SEB UK LTD Riverside House Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA	1 year	**0845 602 1454**
VENEZUELA	GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas	2 años 2 years	**0800-7268724**
VIETNAM	GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam	1 year	**+84-8 3821 6395**

: www.rowenta.com

ROWENTA INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: ..... / Date d'achat / Fecha de compra / Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum / Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / Ţsigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa / Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng / Satın alma tarihi / Дата продажи / Дата на закупуване / Датум на купување / Сатылған мерзімі / Ημερομηνία αγοράς / Վաճառքի օրը / วันที่ซื้อ / 購買日期 /購入日/구입일자/ تاريخ الشراء/ تاريخ خريد

Product reference: ..... / Référence du produit / Referencia del producto / Nome do produto / Tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikkelnummer / Tuotenumero / referencja produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда / Моделі / Κωδικός προϊόντος / Մոդել / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 /製品レファレンス番号/제품명/ مرجع المنتج/ مرجع محصول

Retailer name & address: ..... / Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor / Nome e indirizzo del negozzio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer / Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele şi adresa vânzătorului / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja aadress / Naziv in naslov trgovine / Tipusszám / Názov a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje / Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume şi adresă vânzător / Název a adresa prodejce / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця / Търговки обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы / Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Վաճառողի անվանումը և հասցեն / ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ /零售商的店名和地址/ 販売店の名前、住所/소매점 이름과 주소/ نام خرده فروش وآدرس/اسم بائع التجزئة وعنوانه

Distributor stamp: ...../ Cachet distributeur /Sello del distribuidor / Carimbo do revendedor / Timbro del negozzio / Händlerstempel / Stempel van de dealer / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć sprzedawcy / Ştampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/ Razítko predajcu / Zīmogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Ştampila vânzătorului/ Razítko prodejce/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/ Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект / Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Վաճառողի կնիքը / ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印 /소매점 직인/ مهر خرده فرو/ختم بائع التجزئة

03/2012